



格塞尔儿童心理学

[美]阿诺德·格塞尔 弗朗斯·L. 伊尔克 主编

# 现代文明中的**婴幼儿**

## 儿童行为 and 人格培养指南

桑标 胡经纬 程琛 译



上海人民出版社



格塞尔儿童心理学

[美]阿诺德·格塞尔 弗朗斯·L. 伊尔克 主编

# 现代文明中的 婴幼儿 儿童行为和人格培养指南

桑 标 胡经纬 程 琛 译



 上海人民出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

现代文明中的婴幼儿:儿童行为和人格培养指南/

(美)格塞尔(Gesell, A.), (美)伊尔克(Ilg, F.L.)

主编;桑标,胡经纬,程琛译.—上海:上海人民出版社,2015

(格塞尔儿童心理学)

书名原文:Infant and child in the culture of today

ISBN 978-7-208-12213-0

I. ①现… II. ①格… ②伊… ③桑… ④胡… ⑤程…  
III. ①儿童心理学-研究 IV. ①B844.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 064943 号

责任编辑 任俊萍

封面装帧 王小阳

## 现代文明中的婴幼儿

——儿童行为和人格培养指南

[美]阿诺德·格塞尔 主编  
弗朗斯·L.伊尔克

桑标 胡经纬 程琛译

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co)

世纪出版集团发行中心发行

常熟市新骅印刷有限公司印刷

开本 720×1000 1/16 印张 20.75 插页 4 字数 317,000

2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-208-12213-0/G·1666

定价 48.00 元

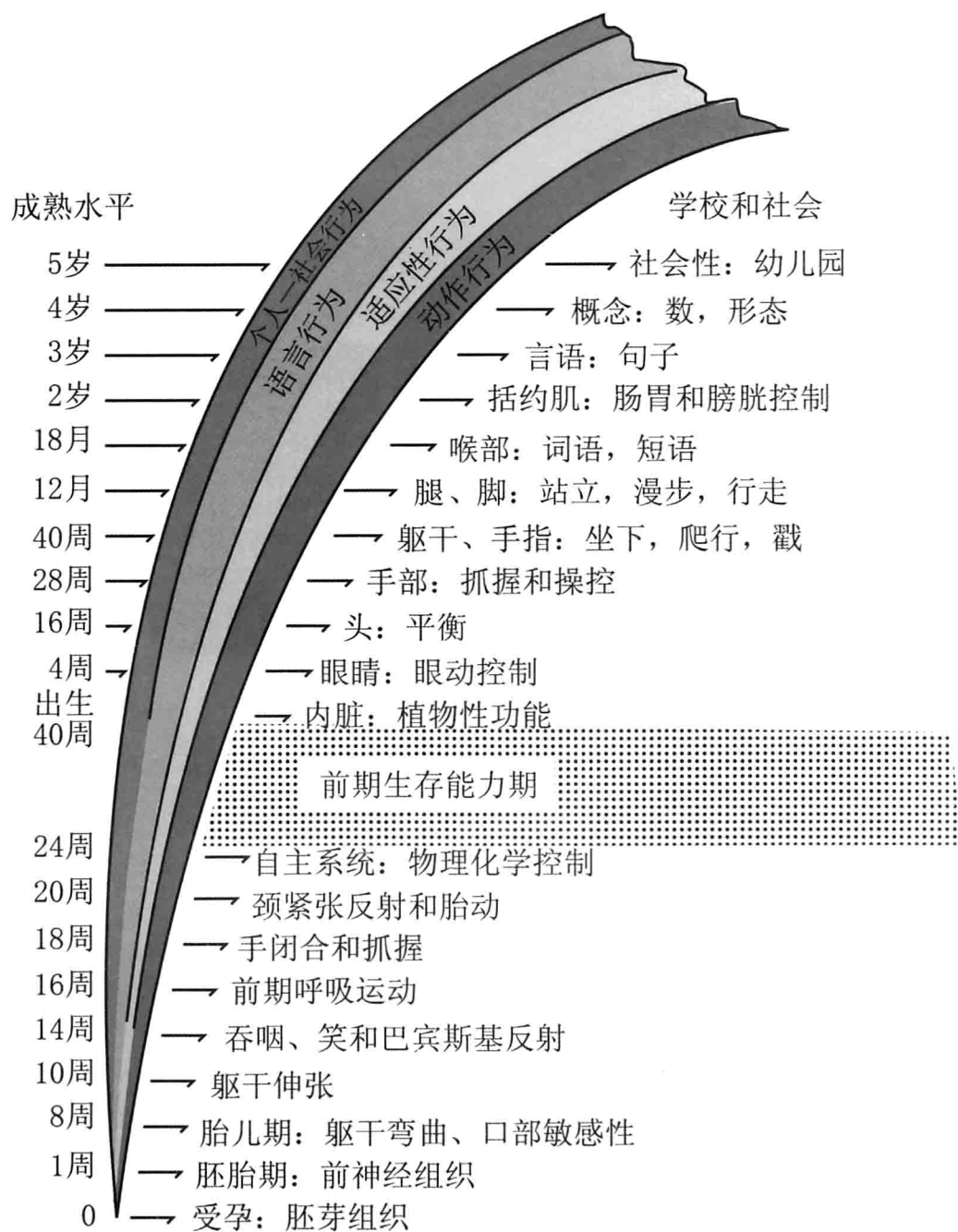
INFANT AND CHILD IN  
THE CULTURE OF TODAY

*Copyright 1943 by Arnold Gesell and Frances L. Ilg*

## 内容简介

格塞尔用充满人文关怀的笔调，为在现代文明中怎样教育和培养儿童的健全人格提出了建议。《现代文明中的婴幼儿》重点对儿童最初五年心智成长的特征和儿童人格的逐步形成做了事实性陈述，涉及12个年龄阶段，对各年龄的最典型特征和发展趋势分别在“行为剖析”和“日常行为表现”中予以总结，读者也可以分别连续阅读12个“行为剖析”或“日常行为表现”的章节，以便对连续的发展历程有比较深入的了解。作者还对家长和托儿所老师应该如何抚育、关怀不同年龄的儿童及其逐步适应现代文明的社会化过程提出了细致的指导性建议。这些内容均基于作者及其同事多年来在与正常儿童和异常儿童的实际接触中所观察到的结果，其中不乏严密的科学实验所得出的结论。难能可贵的是，本书并不完全是一本科学研究报告，作者还以充满爱与关怀的视角，将目光聚焦在如何为儿童创造轻松、自由、民主的成长环境上，不仅关注心智的成长，更强调人格的健全。





从胚胎期到 5 岁时行为发展的趋势和种类

## 译者序言

世界上的每一个人都生活在一定的文化之中。文化作为一个大背景,通过社会风气、习俗、大众传媒等对人的观念和行为产生影响。特别地,对于“人之初”的儿童来说,文化像一双神奇的无形手,塑造着他们的品行,在潜移默化中引导着成长的方向,勾勒出发展的轨迹。

《现代文明中的婴幼儿》出版于1943年,当时,第二次世界大战正处于白热化阶段。战争不仅摧毁了人们的家园,也使精神文明受到了重创。生活在战火硝烟中的婴儿和儿童,不仅遭受了物质的严重匮乏,也缺少幸福成长所必需的民主、和睦的社会环境。然而,在那个现代文明惨遭迫害的时刻,人们特别渴望民主、期盼自由,本书正是在这个特殊的历史背景下完成的。格塞尔用充满人文关怀的笔调,为如何在民主文明中教育指导儿童、怎样全心全意地为儿童谋取福利提出了建议和指导。

本书分为三个部分。第一编“成长与文化”主要从宏观的角度,围绕书中提到的几个重要概念,就文化对婴儿和儿童成长的影响做了全面的描述。作为人类种族的一名成员,儿童是有血有肉的生物有机体,但他更是社会网络中的一个结点,与他人不断发生着联结,因此儿童的成长同时受到了自我调控和文化指导的支配。第二编“成长中的儿童”是本书的重点,涵盖了有关生命前五年心智成长特征的事实性陈述,涉及12个年龄阶段。各年龄的最典型特征和发展趋势分别在“行为剖析(§1)”和“日常行为表现(§2)”中予以总结,读者也可以分别连续阅读12个“行为剖析”或“日常行为表现”的章节,以便对连续的发展过程有较深入的印象。另外,在部分章节中,作者还对家长和托儿所老师应该如何抚育、关怀不同年龄的儿童提出了细致的指导性建议。第三编“成长指导”是全书的概括总结,以行

为发展为线索,梳理了前文的内容,提出“成长复合体”的概念,并对在战后重建时期以及更遥远的未来如何更多、更好地实施儿童关怀作了展望。

本书兼具科学性、人文性和实用性。作者阿诺德·格塞尔是儿童发展研究领域的先驱,供职于美国耶鲁大学医学院儿童发展诊所。文中包含大量有关儿童成长特征的内容,它们均基于作者及其同事多年来在与正常儿童和失常儿童的实际接触中所观察到的结果,其中不乏严密的科学实验所得出的结论。难能可贵的是,本书并不完全是一本科学研究报告,作者还以充满爱与关怀的视角,将目光聚焦在如何为儿童创造轻松、自由、民主的成长环境上,不仅关注心智的成长,更强调人格的健全。本书表达的人文思想和对未来的乐观畅想,代表着战争时期历经磨难却历久弥坚的伟大精神力量。虽然时间已经过去了70年,战争带来的创伤也行将恢复,但本书对现今生活依旧具有指导意义。如果你是心理学、人类学、社会学等专业的学生,那么通过阅读本书,你能获得大量关于婴儿和儿童成长各时期所具备的典型特征的信息,并了解儿童是如何在自然成长的力量(即成熟)与社会秩序的压力(即文化适应)共同作用下成长的;如果你是婴儿和儿童的照料者和教育者,如家长、幼儿教师、社会工作者等,那么本书将为你提供大量实用的操作性建议,将当代文明民主精神的种子通过你对孩子的关怀和照料,种进孩子的心田。

这是个对儿童的关注愈来愈多的时代,我们呼唤对儿童发展的科学认识,提倡对儿童的理解和尊重,重视对儿童的指导和教育,本书为此贡献了大量的证据和建议,从而给我们更好地开展儿童事业提供了较好的蓝本。

限于学识和时间,我们的翻译或有疏漏之处,敬请读者批评指正。

译者

2014年3月

## 前言

ix

战争带给婴儿和儿童无尽的悲恻,本书就是在这样的背景下完成的。而战争导致的恶果还没有完全彰显出来。本书谈到了文明带来的舒适便利(amenities of civilization),尤其是对儿童照料(child care)的完善。如果不是民主国家致力于加强那些正在受到抨击的文化,人们可能会奇怪本书是否有写的必要。即便是在托儿所的诞生之地——英国,儿童福利领域也在计划开展大量的活动。美国刚刚为战争期间的托儿所拨款 600 万美元,在地方资助者的帮助下,有 105 000 名儿童将进入这些托儿所;与此同时,数以万计的妇女得以免去照看小孩之忧,从而参与到战争生产中来。这只是一个开始。目前的文化危机使我们对儿童照料的方法和标准产生了非同寻常的需求。战后时期这些需求将会进一步增长。

x

现在,我们比任何时候都需要一个足以支持儿童发展的哲学来制定我们的社会计划,以及实施在家庭和学校中的教育实践。民主概念在我们生活的方方面面都发挥着作用,这一点是众人皆知的。本书关注了民主文明对婴儿和儿童心理关怀的重要影响。

成长的概念与民主观念之间有许多相似之处。第二编的第 15 章里,早年的成长特征是由成熟所需的具体细节形成的,而成熟因素完全决定了我们对每一个孩子的自然本质和需求有怎样的观望。这些成长特征是十分基础的,即便是最现代的文明也无法超越它们。一种文明是通过对这些特征的清晰认识而进步的。儿童与文明之间是高度交互的。

从目录中各章节的主要内容可以明显地看出,本书是出于合作参与而写成的,它是许多年以来,在与正常、接近正常和失常儿童的实际接触中观察和感受的结果。这些经历都是在耶鲁大学医学院儿童发展诊所(The Clinic of Child

Development of the School of Medicine, Yale University)的赞助下进行的系统项目研究。在家长合作的条件下,婴儿和儿童在家里、儿童会议以及耶鲁诊所指导托儿所(Guidance Nursery of the Yale Clinic)的服务中心里接受观察和研究,工作人员通过连续观察记录下儿童的人格特征发展。基于临床发展研究,针对个体化指导的具体方法得以形成。

xi 被研究的儿童来自处在不同社会经济地位的新英格兰家庭。伊尔克(Ilge)教授在1936—1937年间住在斯德哥尔摩市时,密切观察了14名瑞典婴儿。总的来说,幼儿园里的儿童智力水平都在平均值之上。所有这些儿童的父母都对我们的研究表现出了相当高程度的合作与帮助。我们从这些家长和孩子身上学到了很多,也十分感激耶鲁幼儿园的指导老师安妮·洛克伍德(Anne Lockwood)女士,在她的带领下,我们收集到了许多对儿童的观察数据。

儿童发展的助理教授凯瑟琳·S.阿玛特鲁达(Catherine S. Amatruda)博士对书稿的一些部分提出了宝贵的批评意见。阿玛特鲁达博士是《发展诊断:正常与异常儿童发展》(*Developmental Diagnosis: Normal and Abnormal Child Development*)一书的共同作者之一,该书由保罗·B.霍伯(Paul B. Hoeber)有限责任公司 Harper & Bros 医学书刊部出版。我们十分感谢霍伯先生同意使用书中的一些照片和影片选段,它们在第二编作为插图出现。

感谢J.B.利平科特和科(J.B. Lippincott & Co.)同意我们使用格塞尔(Gesell)和伊尔克(Ilge)在早先的出版物《婴儿的进食行为:早期生命精神卫生的儿科视角》(*Feeding Behavior of Infants: A Pediatric Approach to the Mental Hygiene of Early Life*)中所使用的参考文献。本书在很大程度上是有关这些早期研究的更深入的探讨。

感谢洛克菲勒(Rockefeller)基金会对我们研究的资金支持,在很长一段时间里慷慨地支持我们所有系统的调查研究,没有它就没有今天的研究。更近一些,纽约卡耐基公司(The Carnegie Corporation of New York)十分及时的帮助使得这些研究的完成变为可能。

介绍部分列出了本书的概要和结构。一些章节的实践细节以及附录部分是写给专业人员和从事儿童照料和教育的人群看的,包括家长、老师、社会工作者、护士和医师。本书之所以说可以覆盖学前时期的所有年龄阶段,是因为就算是不

上托儿所的儿童,他们的抚养者也可以遵循本书的指导给予儿童足够的照料。我们不想在家庭和托儿所,或婴儿和学前儿童之间划上明确的分界线。出于对文化本质的考虑,从出生到6岁之前这段时期,应该被看作是一个单独而连续的阶段。如果更加熟悉生命早期的5年儿童的心理发展,即便是小学老师也会从中受益,这5年是儿童成长周期中最基础、最建构性的一段时期。

xii

我们使用文明(或文化)这一术语,而非仅仅用社会机构或风俗习惯来随意指代;同时文明中也包含人,主要是父母,他们在抚养孩子的过程中将民俗习惯表达并传递给孩子。我们希望文化人类学家可以找到有关本书主要内容里描述的当代文明和目标行为模式的真实细节记录。文化人类学着眼于家庭,而本书探讨了社会秩序下个体早期关系中的民主行为。

美国比世界上任何国家都重视将科学资源和善意投入促进儿童自由发展的事业中来,这是美国民主最奇妙的地方之一;即使是在世界危机时期,这一精神也应该被珍惜和保护。

阿诺德·格塞尔(Arnold Gesell)

康涅狄格州,纽黑文市

1942年7月31日

## 目 录

前言 / 1

引言:计划和目的 / 1

第一编 成长与文化 / 5

第1章 民主文明中的家庭 / 7

§ 1 作为文化工作坊的家庭 / 7

§ 2 幼年期的功能 / 8

第2章 心智是如何成长的 / 11

§ 1 行为的模式 / 11

§ 2 物的世界 / 15

第3章 个性与社会化 / 21

§ 1 人格是动态的结构 / 21

§ 2 人的世界 / 24

§ 3 人格的成长 / 25

第4章 婴儿是个体 / 29

§ 1 成熟与文化适应 / 29

§ 2 双胞胎的个性 / 30

§ 3 成长模式的个性化 / 32

第5章 自我调节和文化指导 / 35

§ 1 个体与计划 / 35

§ 2 自我需求的规划 / 37

§ 3 文化控制中的自我调节 / 39

§ 4 自我调节的文化意义 / 41

|      |              |       |
|------|--------------|-------|
| 第6章  | 儿童发展的周期      | / 43  |
| § 1  | 阶段和年龄        | / 43  |
| § 2  | 文化活动的进程      | / 46  |
| § 3  | 行为日的周期       | / 49  |
| § 4  | 年龄常模的使用与误用   | / 50  |
| 第二编  | 成长中的儿童       | / 55  |
| 第7章  | 儿童出生之前       | / 57  |
| § 1  | 第一个孩子        | / 57  |
| § 2  | 第二个孩子        | / 58  |
| 第8章  | 一个好的开始       | / 62  |
| § 1  | 母乳喂养和自我调节    | / 62  |
| § 2  | 为婴儿营造的室内互动环境 | / 63  |
| § 3  | 从医院到家庭       | / 65  |
| § 4  | 日常行为的改进      | / 66  |
| 第9章  | 4周           | / 70  |
| § 1  | 行为剖析         | / 70  |
| § 2  | 日常行为表现       | / 72  |
| 第10章 | 16周          | / 77  |
| § 1  | 行为剖析         | / 77  |
| § 2  | 日常行为表现       | / 78  |
| 第11章 | 28周          | / 84  |
| § 1  | 行为剖析         | / 84  |
| § 2  | 日常行为表现       | / 86  |
| 第12章 | 40周          | / 91  |
| § 1  | 行为剖析         | / 91  |
| § 2  | 日常行为表现       | / 92  |
| 第13章 | 1岁           | / 98  |
| § 1  | 行为剖析         | / 98  |
| § 2  | 日常行为表现       | / 100 |
| 第14章 | 15个月         | / 105 |
| § 1  | 行为剖析         | / 105 |

|               |       |
|---------------|-------|
| § 2 日常行为表现    | / 107 |
| 第 15 章 18 个月  | / 114 |
| § 1 行为剖析      | / 114 |
| § 2 日常行为表现    | / 116 |
| § 3 文化性与创造性活动 | / 125 |
| § 4 托儿所行为     | / 127 |
| § 5 抚育技巧      | / 128 |
| 第 16 章 2 岁    | / 131 |
| § 1 行为剖析      | / 131 |
| § 2 日常行为表现    | / 133 |
| § 3 文化性与创造性活动 | / 139 |
| § 4 托儿所行为     | / 142 |
| § 5 抚育技巧      | / 144 |
| 第 17 章 2 岁半   | / 148 |
| § 1 行为剖析      | / 148 |
| § 2 日常行为表现    | / 151 |
| § 3 文化性与创造性活动 | / 161 |
| § 4 托儿所行为     | / 164 |
| § 5 抚育技巧      | / 168 |
| 第 18 章 3 岁    | / 172 |
| § 1 行为剖析      | / 172 |
| § 2 日常行为表现    | / 174 |
| § 3 文化性与创造性活动 | / 181 |
| § 4 托儿所行为     | / 185 |
| § 5 抚育技巧      | / 188 |
| 第 19 章 4 岁    | / 193 |
| § 1 行为剖析      | / 193 |
| § 2 日常行为表现    | / 196 |
| § 3 文化性与创造性活动 | / 202 |
| § 4 托儿所行为     | / 205 |

|                    |       |
|--------------------|-------|
| § 5 抚育技巧           | / 209 |
| 第 20 章 5 岁及以上      | / 213 |
| § 1 5 岁            | / 213 |
| § 2 童年期和青春期        | / 217 |
| 第 21 章 托儿所——指导中心   | / 222 |
| § 1 托儿所的文化起源       | / 222 |
| § 2 我的孩子应该上托儿所吗?   | / 224 |
| § 3 个性化的就学         | / 226 |
| § 4 儿童对托儿所的最初适应    | / 229 |
| § 5 熟练的指导老师应该具备的特征 | / 231 |
| § 6 基于个体和群体差异的指导   | / 234 |
| § 7 托儿机构的指导功能      | / 238 |
| 第三编 成长指导           | / 243 |
| 第 22 章 发展哲学        | / 245 |
| § 1 绝对观念和相对观念      | / 245 |
| § 2 动态中的成长复合体      | / 247 |
| § 3 行为偏差           | / 250 |
| 第 23 章 成长复合体       | / 252 |
| § 1 睡眠             | / 252 |
| § 2 进食             | / 261 |
| § 3 排便控制           | / 268 |
| § 4 排尿控制           | / 273 |
| § 5 个人和性别兴趣        | / 277 |
| § 6 自我活动、社会性及自我抑制  | / 286 |
| 第 24 章 儿童发展和未来的文化  | / 293 |
| § 1 作为文化力量的儿童发展科学  | / 293 |
| § 2 发展监督与指导        | / 295 |
| § 3 父母与父母教育        | / 296 |
| 附录 A               | / 298 |
| 附录 B 建议阅读书目        | / 301 |
| 索引                 | / 304 |

## 引言：计划和目的

1

通过目录可以看出本书的总体计划。我们关注的是在现代文明中成长的儿童。一个儿童天生就被赋予了成长的能力,这种能力是心理上的,并通过一定的行为模式表现出来。然而,文化对于生长于其中的儿童也有着大量的要求。那么,婴儿和儿童与生俱来的成长特征是怎样与文化压力达成和谐的呢?自然成长的力量(即成熟)与社会秩序的压力(即文化适应)两者之间是什么关系?对于这些问题的回答,将决定我们对如何向婴儿、儿童施加心理关怀这一问题采取的态度和实践。

本书主体部分的重点是第二编(第7—21章),其中包括了有关生命前5年的心智成长特征的事实性陈述,涉及12个年龄阶段。各年龄的最典型特征和发展趋势分别在行为剖析(§1)和日常行为表现(§2)中总结。如果连续阅读12个“行为剖析”的章节,读者可以对连续的发展历程有较深入的印象。但是为了提供更好的参考,并贴近比较性研究的需要,将与某一特定成熟水平相关的事实,罗列在一章之内似乎更加方便。事实上,本书的结构性较强,每个章节都具有较大的独立性,都可作为独立的单元来阅读。

2

在我们看来,“生理年龄”(chronological age)和“成熟水平”(maturity level)这两个概念在现实生活和儿童发展科学中都是必不可少的。在指导儿童的过程中,同时考虑到行为的年龄特征和年龄的行为特征是绝对必要的。然而,读者被事先提醒道:年龄常模并不是事先设定的标准,它仅适用于定向和解释。我们将在第6章§4讨论这些警告。个体变量(individual variation)的普遍存在和重要意义在本书的每一处都被认可。的确,正是通过常模标准,我们才意识到这些变量的存在。本书第二编的内容以年龄为线索,力图阐明儿童发展的一般规律和先天

顺序,并说明了一些常见的发展偏差,这些偏差决定了儿童的个性。选作讨论的年龄大多对应了成熟进程中相对平衡时期的时间节点。

行为剖析部分为我们介绍了身处某个文化中的儿童,在某个成熟阶段的概况;日常行为表现部分是简要的、非正式的讲述,描绘出随着儿童年龄的增长,文化是怎样对促进儿童成长和活动产生实际影响的。无论从发展的视角,还是文化的视角来看,日周期(day cycle)都是极为基础、重要的,因为它决定了儿童精力的分配和表达,也反映了当今文化中儿童关怀的方法和目标。

3 日常行为表现部分是说明性的,并不是设立的模型,它旨在给出建议性的指引。日常行为表现将随着环境和个人差异的不同而有所差别。行为上的特定差异和儿童照料的大量细节将在双栏中得到总结,题为睡眠、进食、排泄、沐浴和穿衣、自我活动、社会性等。读者可将这些细节描述看作详尽的解释或脚注,在实际应用时可以查询以作参考。具体的指导建议附在中括号中。

当儿童长到 18 个月大时,他的行为已经超越家庭的界限了。他可能被带到另一个国度,他可能上了托儿所,他的行为具有了更大的文化意义。相应地,涉及从 18 个月到 4 岁的 5 个年龄段的章节(第 15—19 章)都包括一些特别的部分,题为:文化性与创造性活动(§ 3)、托儿所行为(§ 4)和抚育技巧(§ 5)。这些部分描绘了在社会群体中学前儿童的生活。一部分内容针对托儿所和指导老师,然而对于大众读者,包括家长和儿童心理学的爱好者,都会对大部分内容产生兴趣。托儿所——指导中心这一章节意在针对大众读者,同时也包括专业教师。另外,我们也希望,这些章节作为一个整体,无论是在叙述层面还是启示层面,都能对文化人类学的学生有所启发。儿童的日常行为表现是当今社会文化结丛(culture-complex)现象的许多重要方面的缩影。

4 需要注意的是,在我们的陈述中,“婴儿”(infant)与“托儿所儿童”(nursery school child,又叫学前儿童,preschool child)并没有明显的区分。美国的托儿所运动(nursery school movement)是与家庭教育分离的,它对儿童进入托儿所之前的婴儿期关注甚少。每一个托儿所儿童都曾是一名婴儿;另外,即使他入学了,成为托儿所的学童,他每天的大部分时间还是在家度过的。本书第二编章节的安排旨在将这些考虑置于合适的视角。如果观点不够鲜明,或儿童的家庭生活和先前的婴儿期被忽视,家庭与学校的关系也将模糊不清。当然,除非家庭行为的细节被更